

20V CORDLESS LED LIGHT PLLA 20 Li A1

GB

20V CORDLESS LED LIGHT

User manual

Translation of the original instructions

PL

20 V LAMPA LED

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

DE

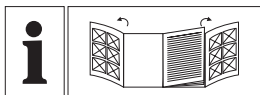
AT

CH

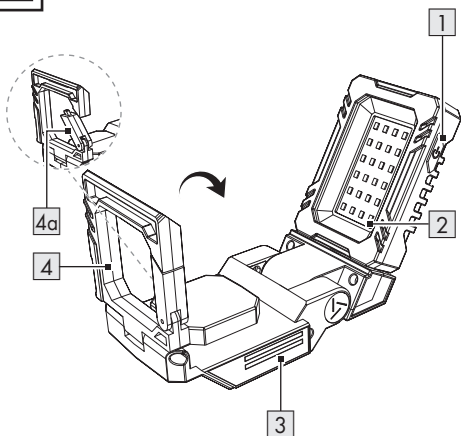
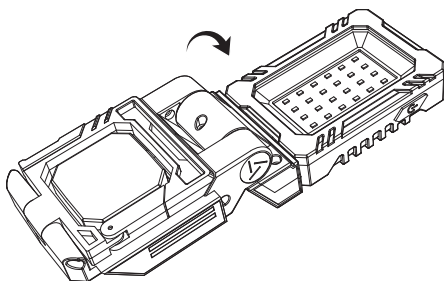
20 V AKKU-LED-LEUCHTE

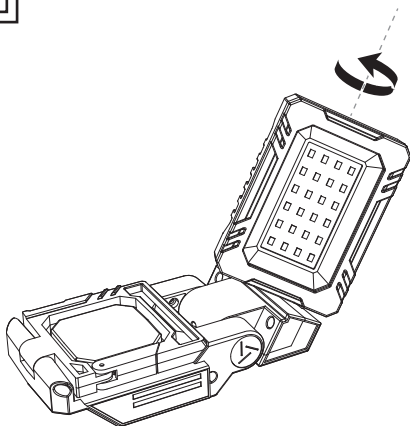
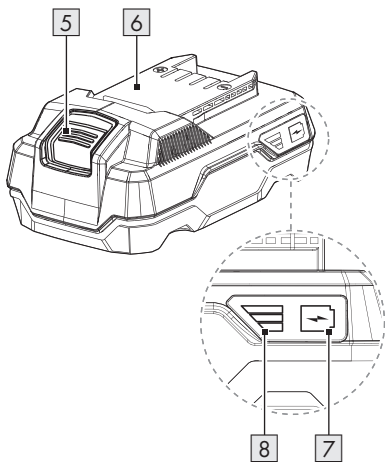
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung



GB	User manual	Page	5
PL	Instrukcja obsługi	Strona	31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59

A**B**

C**D**

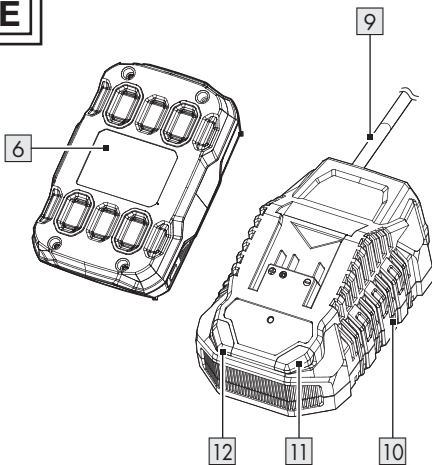


BATTERY COMPATIBLE WITH ALL
DEVICES OF THE SERIES
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE
WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII
„PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN
GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

E



List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	9
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	10
Parts description	Page	10
Technical data	Page	11
Safety instructions	Page	12
General safety warnings	Page	13
Battery charger safety warnings	Page	18
Operation	Page	20
Charging the battery pack	Page	20
Inserting/removing the battery pack	Page	21
Checking the battery pack's charging level	Page	22
Charging time	Page	22
Using the LED light	Page	23
Hanging up/attaching the product	Page	24

Maintenance and cleaning	Page	25
Cleaning	Page	25
Maintenance	Page	25
Storage	Page	26
Disposal	Page	26
Warranty	Page	27
Warranty claim procedure	Page	28
Service	Page	30

List of pictograms used



Read the user manual.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.

	This product is not suitable for household room illumination.
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Direct current/voltage
	Alternating current/voltage
	Protection class II (double insulation)
	Protection class III
	Fuse
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Protect the battery pack against water and moisture.
	Protect the battery pack from fire.
	Minimum distance to illuminated material
	Safety information Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

20V CORDLESS LED LIGHT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is suitable for illuminating dark interiors and areas that have no daylight or not enough illumination.
- The product features 2 brightness settings and a white flashing light.
- The product is not intended for permanent room lighting.
- The product is not intended for hand-held use.
- The product is only intended for normal indoor use.

- The product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

- 1 20V Cordless LED Light
- 1 Short manual

● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1  button (on/off)
- 2 LED light
- 3 Magnet
- 4 Suspension hook
- 4a Snap clasp

(Fig. D)

- 5 Release button (battery pack)
- 6 Battery pack *
- 7  button (charging level)
- 8 Charging level LEDs

(Fig. E)

- 9 Mains cord with mains plug
- 10 Battery charger *
- 11 Charging control LED – Red
- 12 Charging control LED – Green

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

● Technical data

20V Cordless LED Light	PLLA 20 Li A1
Rated voltage:	20 V 
Power:	6.5 W
Number of LEDs:	24 LEDs
Degree of protection:	IP20
Protection class:	III/ 

Battery pack	PAP 20 B1 *
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V  max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

Battery pack	PAP 20 B3 *
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V  max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Battery charger	PLG 20 A4 *
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A  T3.15A
Output:	
Rated voltage:	21.5 V 
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/ 

- * Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Replacement parts

- Customers can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE
AND RISK OF ACCIDENTS FOR
INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!

● General safety warnings

Safety notices for battery-powered lamps

- 1) **Do not cover the product when in use.** The product becomes hot during use and can cause burns.

- 2) **Do not look into the light beam.** Do not aim the light beam at people or animals.
- 3) **Children under the age of 8 are not allowed to use the lamp.**
- 4) **Check that the product is secured properly.** There is a risk of injury if the device falls down.
- 5) **The LEDs are not replaceable.** If the LEDs fail at the end of their lives, they must be repaired by a qualified electrician or the entire product must be replaced.
- 6) **The luminaire housing protects against accidental contact with active parts.** Do not open the housing.
- 7) **Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself.** The LEDs cannot and must not be replaced.
- 8) **⚠ CAUTION! DANGER OF BURN INJURIES!** To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.
- 9) **The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.**
- 10)  **FIRE HAZARD! Fit the product so that it is at least 0.1 metre away from the material to be illuminated.** Excessive heat can result in a fire.

- 11)  **WARNING!** Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.
- 12) Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- 13) Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.
- 14) Dispose of the product if it is damaged.
- 15) Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- 16) When hanging the product, do not exceed the maximum height of 2 m.
- 17) Protect the product from extreme heat and cold.
- 18) Do not cover the product while charging. There is a risk of warming and overheating.

Service

- 1) Have your product serviced by a manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

Special safety directions for battery-operated products

- 1) **Ensure that the product is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.
 - 2) **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.
-  **Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V TEAM series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.**

Product use and care

- 1) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- 2) **Use product only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- 3) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 4) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 5) **Do not use a battery pack that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 6) **Do not expose a battery pack or product to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- 7) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or product outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Risk of leakage of rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge regular or non-rechargeable batteries.
Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold

the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

- The appliance is suitable for indoor use only.

● Operation

● Charging the battery pack

NOTE

- ▶ The battery pack [6] may be charged at any time without reducing battery life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack [6].
- ▶ Charge the battery pack [6] before operation when it is at medium or low charging level.

(Fig. D, E)

1. Insert the battery pack [6] into the battery charger [10].
2. Connect the mains plug [9] to a mains outlet.
3. The charging control LEDs (green [12] and red [11]) indicate the status of the battery charger [10] and the battery pack [6]:

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

4. When the battery pack **[6]** is fully charged:
 - Remove the battery pack **[6]** from the battery charger **[10]**.
 - Disconnect the mains plug **[9]** from the mains outlet.

● Inserting/removing the battery pack

- ☐ **Inserting:** Place the battery pack **[6]** on the guide track and push it into the product. The battery pack audibly snaps in.
- ☐ **Removing:** Press the release button **[5]** and pull out the battery pack **[6]**.

● Checking the battery pack's charging level

(Fig. D)

1. Press the  button **7** on the battery pack **6**.
2. The battery pack's **6** charging level is indicated by the charging level LEDs **8**:

LEDs	Status
Red – Yellow – Green	Battery pack fully charged
Red – Yellow	Battery pack half charged
Red	Battery pack needs to be charged

● Charging time

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery Pack PAP 20 B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/ C1	approx. 60 min	approx. 120 min
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/ C3	approx. 35 min	approx. 60 min

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery Pack PAP 20 B3
Charger Smart PLGS 2012 A1	approx. 35 min	approx. 35 min

● Using the LED light

- ❑ Fully charge the battery pack **6** (see “Charging the battery pack”).
- ❑ Insert the battery pack **6** into the product (see “Inserting/removing the battery pack”).
- ❑ The product can be operated in 3 different modes. Select the desired mode by repeatedly pressing the **⏻** button **1**.

⏻ button 1	Mode
Press 1x:	The LED light 2 lights up at maximum mode.
Press 2x:	The LED light 2 lights up at Eco mode.
Press 3x:	Blinking
Press 4x:	Switching off

- ❑ Adjusting the LED light **2**:
 - Fold the product open (Fig. B).
 - Rotate the LED light **2** into the desired position (Fig. C).

● Hanging up/attaching the product

Hanging up

CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Be careful when opening or closing the snap clasp  to prevent pinching your fingers.

NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not use the suspension hook  to pull any object. The suspension hook and/or the product can be damaged.

(Fig. A)

1. Open the snap clasp .
2. Hang up the product with the suspension hook  on a suitable object.
3. Release the snap clasp  to close the suspension hook .

Attaching by using the magnet

CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Keep your fingers away from the rear side of the battery pack  when attaching the product using the magnet . The strong pulling force of the magnet may trap your fingers.

NOTICE! Risk of property damage!

- ▶ Proceed with care when attaching the product to a delicate surface to avoid leaving scratches on the surface.

- ☐ You can use the magnet  to attach the product to ferromagnetic surfaces.

● **Maintenance and cleaning**

● **Cleaning**

WARNING!



Remove the battery pack  before cleaning and when not in use.

- Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the product irreparably.
- Do not use water or metallic aids. There is a risk of a short circuit.
- ☐ Clean the product with a soft, dry cloth to avoid scratching the cover of the LED light .
- ☐ Use a brush to clean the crevices on the product.

● **Maintenance**

- ☐ The product is maintenance-free.

● Storage

- ❑ Before prolonged storage: Remove the battery pack  from the product and charge the battery pack fully.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 490795_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 490795_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	33
Wstęp	Strona	35
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	36
Zakres dostawy	Strona	36
Opis części	Strona	36
Dane techniczne	Strona	37
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	39
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	40
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarek akumulatorów	Strona	45
Obsługa	Strona	47
Ładowanie akumulatora	Strona	47
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora	Strona	49
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.	Strona	49
Czas ładowania.	Strona	50
Używanie lampy LED	Strona	50
Wieszanie/mocowanie produktu	Strona	51

Konserwacja i czyszczenie	Strona	53
Konserwacja	Strona	53
Przechowywanie	Strona	53
Utylizacja	Strona	53
Gwarancja	Strona	56
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	57
Serwis	Strona	58

Wykaz użytych piktogramów/ symboli



Przeczytać instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)



OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)



UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)

	Wyłączać produkt i wyjmować akumulator przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem produktu lub gdy nie jest używany.
	Ten produkt nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń domowych.
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
	Stały prąd/napięcie
	Prąd przemienny/napięcie przemienne
	Klasa ochronności II (podwójna izolacja)
	Klasa ochronności III
	Bezpiecznik
	Chronić akumulator przed gorącym i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
	Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.

	Chronić akumulator przed ogniem.
	Minimalna odległość do oświetlanego przedmiotu
	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

20 V LAMPA LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Produkt nadaje się do oświetlania ciemnych wnętrz oraz obszarów bez naturalnego oświetlenia lub niedoświetlonych.
- Produkt posiada 2 ustawienia jasności oraz białe migające światło.
- Produkt nie jest przeznaczony do stałego oświetlenia pomieszczeń.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku ręcznego.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do normalnego użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Zakres dostawy**

- 1 20 V Lampa LED
- 1 Krótka instrukcja

● **Opis części**

Przed przeczytaniem rozłożyć stronę z rysunkami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Przycisk  (włączanie/wyłączanie)
- 2 Lampa LED
- 3 Magnes
- 4 Hak do zawieszania
- 4a Zamknięcie zatrzaskowe

(Rys. D)

- 5 Przycisk zwalniający (akumulatora)
- 6 Akumulator *
- 7 Przycisk  (stan naładowania)
- 8 Diody LED stanu naładowania

(Rys. E)

- 9 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 10 Ładowarka *
- 11 Wskaźnik LED stanu naładowania – czerwony
- 12 Wskaźnik LED stanu naładowania – zielony

* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

● Dane techniczne

20 V Lampa LED	PLLA 20 Li A1
Napięcie znamionowe:	20 V 
Moc:	6,5 W
Ilość diod LED:	24 LEDs
Klasa ochrony:	IP20
Klasa ochronności:	III/ 

Akumulator	PAP 20 B1 *
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	maks. 20 V 
Pojemność:	2,0 Ah

Wartość energetyczna:	40 Wh
Liczba ogniw akumulatora:	5

Akumulator	PAP 20 B3 *
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	maks. 20 V 
Pojemność:	4,0 Ah
Wartość energetyczna:	80 Wh
Liczba ogniw akumulatora:	10

Ładowarka	PLG 20 A4 *
Wejście:	
Napięcie znamionowe:	230–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	65 W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A  T3,15A
Wyjście:	
Napięcie znamionowe:	21,5 V 
Prąd ładowania:	2,4 A
Klasa ochronności:	II/ 

- * Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

Części zamienne

- W sklepie internetowym firmy LIDL pod adresem www.lidl.de klienci mogą nabyć kompatybilne zamienne akumulatory i ładowarki.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Opakowanie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy o ile są nadzorowane lub pouczone o bezpiecznym

użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Ten produkt nie jest zabawką i musi być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw związanych z obsługą urządzeń elektrycznych.
- Nie należy używać produktu, jeśli ma widoczne uszkodzenia.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach!

● **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

Instrukcje bezpieczeństwa dla lamp akumulatorowych

- 1) **Nie przykrywać produktu podczas pracy.** Produkt nagrzewa się podczas pracy i może powodować oparzenia.
- 2) **Nie patrzeć w strumień światła.** Nie kierować wiązki światła na ludzi lub zwierzęta.
- 3) **Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać lampy.**
- 4) **Sprawdzać trwałość mocowania urządzenia.** Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych upadkiem produktu.

- 5) **Diody LED są niewymienne.** Jeśli diody LED ulegną awarii pod koniec ich okresu przydatności, muszą zostać naprawione przez wykwalifikowanego elektryka lub cały produkt należy zutylizować.
- 6) **Obudowa oprawy zabezpiecza przed przypadkowym kontaktem z częściami pod napięciem.** Nie otwierać obudowy.
- 7) **Nie modyfikować ani nie naprawiać produktu.** Diod LED nie można i nie wolno wymieniać.
- 8)  **UWAGA! RYZYKO POPARZENIA!** Aby zapobiec poparzeniom, przed dotknięciem upewnić się, że produkt jest wyłączony i stygł przez co najmniej 15 minut. Produkt może być bardzo gorący.
- 9) **Dostępne powierzchnie, a w szczególności rura termokurczliwa stają się bardzo gorące, gdy lampa działa.**
- 10)  **ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Produkt umieszczać tak, aby znajdował się co najmniej 0,1 metr od oświetlanego miejsca. Nadmierne ciepło może doprowadzić do pożaru.
- 11)  **OSTRZEŻENIE!** Nie włączać światła, gdy produkt jest skierowany na łatwopalną powierzchnię. Oświetlana powierzchnia może się przegrzać lub zapalić.
- 12) **W pobliżu produktu ani na nim nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.**

- 13) **Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń wydzielających ciepło.**
- 14) **Wyrzucić produkt, jeśli jest uszkodzony.**
- 15) **Zwracać uwagę na ograniczenia i zakazy dotyczące produktów zasilanych bateryjnie w potencjalnie niebezpiecznych miejscach, takich jak stacje benzynowe, lotniska, szpitale itp.**
- 16) **Wieszając produkt nie przekraczać maksymalnej wysokości 2 m.**
- 17) **Chronić produkt przed ekstremalnym ciepłem i zimnem.**
- 18) **Nie przykrywać produktu podczas ładowania.** Istnieje ryzyko nagrzania i przegrzania.

Serwis

- 1) **Produkt naprawiać wyłącznie u producenta lub technika serwisowego upoważnionego przez producenta lub osobę o podobnych kwalifikacjach i używać tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo produktu.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarek akumulatorów

- 1) **Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że produkt jest wyłączony.** Włożenie akumulatora do produktu, który jest włączony może spowodować wypadek.

- 2) **Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę PARKSIDE.** Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.
-  **Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji ładowania i prawidłowego użytkowania, które podano w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 20 V TEAM. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w oddzielnej instrukcji obsługi.**

Używanie i obsługa produktu

- 1) **Akumulatory ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- 2) **W produkcji należy używać wyłącznie odpowiednich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar.
- 3) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- 4) **Nieprawidłowo używany akumulatora może spowodować wycieki płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- 5) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- 6) **Nie narażać akumulatora ani produktu na działanie ognia nadmiernych temperatur.** Ogień lub temperatura powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- 7) **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani produktu poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększa ryzyko pożaru.

Ryzyko wycieku z akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na akumulatory, np. grzejników/ bezpośredniego światła słonecznego.
- W przypadku wycieku unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Nieszczelne lub uszkodzone akumulatory mogą spowodować poparzenia skóry. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarek akumulatorów

- Urządzenie ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane

lub pouczone o bezpiecznym
użyciu produktu i
wynikających z tego
zagrożeniach.

Dzieci nie mogą bawić się
produktem.

Czyszczenie i konserwacja nie
mogą być przeprowadzane
przez dzieci pozostawione
bez nadzoru.

- Nie ładować zwykłych baterii
ani baterii jednorazowego
użytku.

Nieprzestrzeganie tej
instrukcji jest niebezpieczne.

- W przypadku uszkodzenia,
kabel zasilania tego
urządzenia musi być
wymieniony przez
producenta, jego
autoryzowany serwis lub
też osobę o podobnych
kwalifikacjach, co pozwoli
uniknąć zagrożeń.

- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nie zanurzać takich części w wodzie lub innych cieczach, aby uniknąć porażenia prądem. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.
- Urządzenie nadaje się do użytku tylko w pomieszczeniach.

● Obsługa

● Ładowanie akumulatora

RADA

- ▶ Akumulator [6] można ładować w dowolnym momencie bez skracania żywotności akumulatora.
- ▶ Przerwanie procesu ładowania nie spowoduje uszkodzenia akumulatora [6].
- ▶ Doładować akumulator [6] przed użyciem, jeśli poziom naładowania akumulatora jest średni lub niski.

(Rys. D, E)

1. Akumulator [6] włożyć do ładowarki [10].
2. Wtyczkę sieciową [9] włożyć do gniazdka sieciowego.
3. Wskaźnik LED stanu naładowania (zielona [12] i czerwona [11]) informuje o stanie ładowarki [10] i akumulatora [6]:

Diody LED	Stan
Świeci się czerwona dioda LED	Akumulator jest ładowany
Świeci się zielona dioda LED	Akumulator w pełni naładowany
Miga zielona i czerwona dioda LED	Akumulator uszkodzony
Miga czerwona dioda LED	Akumulator za zimny lub za gorący
Świeci się zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka gotowa do użycia

4. Gdy akumulator [6] jest w pełni naładowany:
 - Wyjąć akumulator [6] z ładowarki [10].
 - Wtyczkę sieciową [9] wyjąć z gniazdka sieciowego.

● Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

- **Wkładanie:** Akumulator [6] umieścić na szynie prowadzącej i wsunąć z powrotem do produktu. Akumulator zatrzaśnie się ze słyszalnym kliknięciem.
- **Wyjmowanie:** Nacisnąć przycisk zwalniający [5] i wyciągnąć akumulator [6].

● Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

(Rys. D)

1. Wcisnąć przycisk  [7] na akumulatorze [6].
2. Stan naładowania akumulatora [6] jest sygnalizowany diodami LED stanu naładowania [8]:

Diody LED	Stan
Czerwona – żółta – zielona	Akumulator w pełni naładowany
Czerwona – żółta	Akumulator w połowie naładowany
Czerwony	Akumulator wymaga naładowania

● Czas ładowania

Czas ładowania Ładowarka	2 Ah Akumulator PAP 20 B1	4 Ah Akumulator PAP 20 B3
maks. 2,4 A Ładowarka PLG 20 A4/ C1	ok. 60 min	ok. 120 min
maks. 4,5 A Ładowarka PLG 20 A3/ C3	ok. 35 min	ok. 60 min
Ładowarka Smart PLGS 2012 A1	ok. 35 min	ok. 35 min

● Używanie lampy LED

- ❑ Naładować akumulator  (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).
- ❑ Włożyć prawidłowo akumulator  do produktu (patrz akapit „Wkładanie/ wyjmowanie akumulatora”).
- ❑ Produkt może być używany w 3 różnych trybach. Naciskając kilka razy przycisk   wybrać żądany tryb.

Przycisk  	Tryb
Nacisnąć 1 raz:	Lampa LED  świeci z maksymalną mocą.

Przycisk  1	Tryb
Nacisnąć 2 razy:	Lampa LED 2 świeci w trybie ECO.
Nacisnąć 3 razy:	Światło migające
Nacisnąć 4 razy:	Wyłączanie

- Ustawianie lampy LED 2:
 - Rozłożyć produkt (rys. B).
 - Lampę LED 2 ustawić w żądanej pozycji (rys. C).

● Wieszanie/mocowanie produktu

Wieszanie

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Zachowywać ostrożność podczas otwierania lub zamykania zamknięcia zatrzaskowego 4a, aby uniknąć przycięcia palców.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Haka do zawieszania 4 nie używać do ciągnięcia przedmiotu. Hak do zawieszania i/lub produkt mogą ulec uszkodzeniu.

(Rys. A)

1. Otworzyć zamknięcie zatrzaskowe [4a].
2. Za pomocą haka do zawieszania [4] zawiesić produkt na odpowiednim przedmiocie.
3. Zwolnić zamknięcie zatrzaskowe [4a], aby zamknąć hak do zawieszania [4].

Mocowanie za pomocą magnesu

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Podczas mocowania produktu do powierzchni za pomocą magnesu [3] trzymać palce z dala od tylnej części akumulatora [6]. Silne przyciąganie magnesu może spowodować przygniecenie palców.

UWAGA! Ryzyko szkód materialnych!

- ▶ Przy mocowaniu produktu do delikatnej powierzchni należy zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni.

- ☐ Za pomocą magnesu [3] produkt można mocować do powierzchni ferromagnetycznych.

● Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE!



Przed czyszczeniem produktu oraz gdy nie jest używany należy wyjąć akumulator !

- Nie używać ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić produkt.
- Nie używać wody ani metalowych narzędzi. Istnieje ryzyko zwarcia.
- Do czyszczenia produktu używać miękkiej, suchej szmatki, aby uniknąć zarysowania głowicy lampy żarówki LED .
- Za pomocą pędzla wyczyścić szczeliny na produkcie.

● Konserwacja

- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.

● Przechowywanie

- Przed długotrwałym przechowywaniem: Wyjąć akumulator  z produktu i całkowicie naładować.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/ 20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć

szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą.

W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu.

Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 490795_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 490795_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	61
Einleitung	Seite	63
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	64
Lieferumfang	Seite	64
Teilebeschreibung	Seite	64
Technische Daten	Seite	65
Sicherheitshinweise	Seite	67
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	68
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte	Seite	74
Bedienung	Seite	76
Akku-Pack aufladen	Seite	76
Akku-Pack einsetzen/ entnehmen	Seite	77
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite	78
Ladedauer	Seite	78
LED-Leuchte verwenden	Seite	79
Produkt aufhängen/befestigen . .	Seite	80

Wartung und Reinigung	Seite	81
Wartung	Seite	82
Lagerung.	Seite	82
Entsorgung	Seite	82
Garantie	Seite	83
Abwicklung im Garantiefall	Seite	85
Service	Seite	87

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)

	Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
	Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Schutzklasse III
	Sicherung
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.

	Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	Minimaler Abstand zu beleuchtetem Material
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

20 V AKKU-LED-LEUCHTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben.
- Das Produkt verfügt über 2 Helligkeitseinstellungen und ein weißes Blinklicht.
- Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbeleuchtung vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht für einen handgeführten Gebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

● Lieferumfang

- 1 20 V Akku-LED-Leuchte
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Taste  (ein/aus)
- 2 LED-Leuchte
- 3 Magnet
- 4 Aufhängehaken
- 4a Schnappverschluss

(Abb. D)

- 5 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
- 6 Akku-Pack *
- 7 Taste  (Ladezustand)
- 8 Ladezustand-LEDs

(Abb. E)

- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Ladegerät *
- 11 Ladekontroll-LED – Rot
- 12 Ladekontroll-LED – Grün

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

20 V Akku-LED-Leuchte	PLLA 20 Li A1
Nennspannung:	20 V 
Leistung:	6,5 W
LED-Anzahl:	24 LEDs
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	III/ 

Akku-Pack	PAP 20 B1 *
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	2,0 Ah

Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	5

Akku-Pack	PAP 20 B3 *
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10

Ladegerät	PLG 20 A4 *
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A /  T3,15A
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V 
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II / 

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Ersatzteile

- Kunden können kompatible Ersatzakku und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, solange diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken

verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Kinder sind sich der Gefahren in Zusammenhang mit dem Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- 1) **Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.** Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.
- 2) **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl.** Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- 3) **Kinder unter 8 Jahren dürfen die Lampe nicht benutzen.**
- 4) **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.

- 5) **Die LEDs sind nicht austauschbar.** Wenn die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker repariert werden oder das gesamte Produkt muss ersetzt werden.
- 6) **Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile.** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- 7) **Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch.** Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.
- 8)  **ACHTUNG! RISIKO VON VERBRENNUNGEN!** Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.
- 9) **Die zugänglichen Oberflächen, insbesondere der Warmschrumpfschlauch, werden sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.**
- 10)  **BRANDGEFAHR!** Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 0,1 Meter von dem zu beleuchtenden Material entfernt ist. Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.

- 11) **⚠️ WARNUNG!** Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.
- 12) Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- 13) Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.
- 14) Entsorgen Sie das Produkt, falls es beschädigt sein sollte.
- 15) Beachten Sie die Benutzungsbeschränkungen und -verbote für akkubetriebene Produkte in potenziellen Gefahrensituationen, wie etwa an Tankstellen, auf Flughäfen, in Krankenhäusern etc.
- 16) Beim Aufhängen des Produkts darf die maximale Höhe von 2 m nicht überschritten werden.
- 17) Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte.
- 18) Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Es besteht das Risiko einer Erwärmung und Überhitzung.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- 1) **Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
 - 2) **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
-  **Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V TEAM gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.**

Verwendung und Behandlung des Produkts

- 1) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- 6) **Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Risiko des Auslaufens von Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

● Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf.
Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit.
Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes

Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

● Bedienung

● Akku-Pack aufladen

HINWEIS

- ▶ Der Akku-Pack [6] kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack [6] nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack [6] vor dem Betrieb auf, wenn der Akku-Pack sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

(Abb. D, E)

1. Setzen Sie den Akku-Pack [6] in das Akku-Ladegerät [10] ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker [9] mit einer Steckdose.
3. Die Ladekontroll-LEDs (grün [12] und rot [11]) zeigen den Status des Ladegeräts [10] und des Akku-Packs [6] an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

4. Wenn der Akku-Pack **6** vollständig geladen ist:
- Entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Ladegerät **10**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

- **Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack **6** auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn in das Produkt. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.
- **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste **5** und ziehen Sie den Akku-Pack **6** heraus.

● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

(Abb. D)

1. Drücken Sie die Taste  **7** auf dem Akku-Pack **6**.
2. Der Ladezustand des Akku-Packs **6** wird durch die Ladezustand-LEDs **8** angezeigt:

LEDs	Status
Rot – Gelb – Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot – Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

● Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/ C1	ca. 60 min	ca. 120 min
max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/ C3	ca. 35 min	ca. 60 min

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	ca. 35 min	ca. 35 min

● LED-Leuchte verwenden

- Laden Sie den Akku-Pack [6] vollständig auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
- Setzen Sie den Akku-Pack [6] in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
- Das Produkt kann in 3 unterschiedlichen Modi verwendet werden. Wählen Sie den gewünschten Modus aus, indem Sie wiederholt die Taste  [1] drücken.

Taste  [1]	Modus
1× drücken:	Die LED-Leuchte [2] leuchtet in maximaler Stärke.
2× drücken:	Die LED-Leuchte [2] leuchtet im Eco-Modus.
3× drücken:	Blinken
4× drücken:	Ausschalten

- LED-Leuchte [2] ausrichten:
 - Klappen Sie das Produkt auf (Abb. B).
 - Drehen Sie die LED-Leuchte [2] in die gewünschte Position (Abb. C).

● Produkt aufhängen/befestigen

Aufhängen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Öffnen oder Schließen des Schnappverschlusses **4a**, damit Sie sich die Finger nicht einklemmen.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie den Aufhängehaken **4** nicht, um damit an einem Gegenstand zu ziehen. Der Aufhängehaken und/oder das Produkt können beschädigt werden.

(Abb. A)

1. Öffnen Sie den Schnappverschluss **4a**.
2. Hängen Sie das Produkt mit dem Aufhängehaken **4** an einem geeigneten Objekt auf.
3. Lassen Sie den Schnappverschluss **4a** los, um den Aufhängehaken **4** zu schließen.

Mit dem Magnet befestigen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Halten Sie Ihre Finger von der Rückseite des Akku-Packs **6** fern, wenn Sie das Produkt mit dem Magnet **3** an einer Oberfläche befestigen. Die starke Anziehungskraft des Magnets kann Ihre Finger einklemmen.

ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- ▶ Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Produkt an einer empfindlichen Oberfläche anbringen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

- ☐ Sie können den Magnet **[3]** verwenden, um das Produkt an ferromagnetischen Oberflächen zu befestigen.

● Wartung und Reinigung

WARNUNG!



Entfernen Sie den Akku-Pack **[6]** vom Produkt, bevor Sie das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.
- ☐ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung der LED-Leuchte **[2]** nicht zu zerkratzen.
- ☐ Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

- Vor einer längeren Lagerung: Entnehmen Sie den Akku-Pack  aus dem Produkt und laden Sie den Akku-Pack vollständig auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es

einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 490795_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 490795_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG12710
Version: 02/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 490795_2407

